우리말 어휘의 시간을 읽다

켤레

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

신, 양말, 버선, 방망이 따위의 짝이 되는 두 개를 한 벌로 세는 단위.

문헌의 첫 기록
19세기

수록 용례
23개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 18자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '켤레'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 신, 양말, 버선, 방망이 따위의 짝이 되는 두 개를 한 벌로 세는 단위.

켤레의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

켤레의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
켜리 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
켜레 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
켤네 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
켤레 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
거리 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	—
커리 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→
켠네 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	—
컬네 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→
켜려 문헌 수록 표기시기 미상 기록도 있음	—	—	—	—	—	●→

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
켜ᄅᆡ 문헌 수록 표기시기 미상 기록도 있음	—	—	—	—	—	—

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 5종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 켜리
  19세기20세기
- 켜레
  19세기20세기
- 켤네
  19세기20세기
- 켤레
  20세기현재
- 켜ᄅᆡ
  미상

원자료의 전체 표기 목록 10종

켜레, 거리, 켜리, 커리, 켠네, 컬네, 켤네, 켜려, 켜ᄅᆡ, 켤레

켤레의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

'켤레'의 옛말인 '켜려, '켜레', '켜리', '커리', '거리', '켠네', '켤네', '컬네'는 19세기부터 나타난다. '켤레'는 소 두 마리가 끄는 쟁기를 뜻하는 '겨리'에서 유래한 말이다.

말의 구성과 어원

‘겨리’는 서로 어긋매끼게 끼거나 걸치다를 뜻하는 동사 ‘겯-’에 명사 파생 접미사 ‘-이’가 결합한 것으로, 두 마리의 소가 한 멍에를 메고 나란히 선 모습이 마치 사람이 어깨를 겯고 나란히 선 모습과 비슷하여 만들어진 말이다.

뜻과 쓰임

이렇게 소 한 쌍이 끄는 쟁기를 뜻하던 ‘겨리’가 신이나 버선 한 쌍을 세는 단위로 의미가 바뀌면서 발음이 다양하게 변하는 모습을 보인다.

표기와 소리의 특징

‘켜리’는 ‘겨리’의 첫 음절 초성 ‘ㄱ’이 거센소리로 바뀐 것으로, 이러한 현상은 ‘간(間)’이 ‘칸’이 되고 ‘갈’이 ‘칼’이 되는 예에서도 발견된다.

‘켜려’, ‘켜레’, ‘켜릐’ 등은 ‘켜리’의 둘째 음절 모음 ‘ㅣ’가 변화를 입은 것인데, ‘ㅣ’가 ‘ㅕ, ㅖ, ㆎ’ 등으로 바뀌는 예는 흔하지 않지만, ‘ㅕ’가 ‘ㅖ’로 바뀌는 현상은 통시적으로 ‘벼개’가 ‘베개’로 바뀌고 ‘며주’가 ‘메주’로 바뀐 예와 남부 방언에서 ‘결혼’을 ‘겔혼’이라 하고 ‘며느리’를 ‘메느리’라고 하는 예 등에서 흔히 발견된다. 따라서 ‘켜리’가 ‘켜려’가 된 후 다시 ‘켜레’로 바뀐 것으로 보인다.

‘켜릐’는 근대 국어 시기에 ‘ㆎ, ㅐ, ㅖ’ 등의 발음이 잘 구별되지 않으면서 ‘켜레’를 ‘켜릐’로 적게 된 것으로 보인다. 이와 함께 ‘거리’와 같은 형태도 보이는데, 이는 ‘겨리’의 첫 음절 모음 ‘ㅕ’가 ‘ㅓ’로 바뀐 것으로 볼 수도 있고, ‘커리’의 첫 음절 초성 ‘ㅋ’이 ‘ㄱ’으로 바뀐 것으로 볼 수도 있다. 한편 ‘켠네’, ‘켤네’, ‘켤레’는 표기는 다르지만, 발음은 모두 같았을 것으로 보인다.

근대 국어 시기에 ‘ㄹㄹ’을 ‘ㄹㄴ’ 또는 ‘ㄴㄴ’으로 적기도 하였으므로 ‘켠네’, ‘켤네’, ‘켤레’는 사실상 발음이 같았을 것으로 보인다. 이 ‘켠네’, ‘켤네’, ‘켤레’는 ‘켜레’의 첫 음절에 종성 ‘ㄹ’이 첨가된 것으로, 통시적으로 명사 ‘가래’가 ‘갈래’가 되고 부사 ‘머리’가 ‘멀리’가 되는 예들에서 이러한 현상이 관찰된다. ‘켤네’에서 첫 음절의 모음 ‘ㅕ’가 ‘ㅓ’로 바뀐 ‘컬네’와 같은 형태도 발견된다.

오늘의 형태로 이어진 과정

20세기까지 ‘켜리, ‘켜레’, ‘커리’, ‘컬네’, ‘컬레’, ‘켜려’, ‘켤네’ 등 여러 형태가 쓰였으나 ‘켤레’로 굳어져 현재까지 이어진다. 그러나 19세기부터 쓰였던 다양한 형태들이 아직도 방언에 남아 있어 지역에 따라 매우 다양한 형태가 사용되고 있다.

문헌 속의 켤레

전체 용례 23개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

19세기 켜레, 거리, 켜리 외 4종 용례 11개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
켜레, 거리, 켜리, 커리, 켠네, 컬네, 켤네

출처 1830 안동 권씨 한글 간찰 1 용례 01

문헌 용례

보션 ᄒᆞᆫ 켜레 보내오며.

현대어 풀이

버선 한 켤레 보내며.

출처 1832 김성일가 한글 간찰 5 용례 02

문헌 용례

보션 ᄒᆞᆫ 거리.

현대어 풀이

버선 한 켤레.

출처 1832 김성일가 한글 간찰 5 용례 03

문헌 용례

여룸옷 모도 보내오나 모슈 ᄒᆞᆫ삼 두 거리ᄂᆞᆫ 게 잇ᄂᆞᆫ가 일흔가.

현대어 풀이

여름옷 모두 보내나 모시, 한삼 두 켤레는 거기 있는가 잃었는가.

출처 1847 의성김씨학봉종가언간 92 용례 04

문헌 용례

은가락지 자그만ᄒᆞ게 ᄒᆞᆫ 거리 ᄒᆞ와 씨오면.

현대어 풀이

은가락지 자그마하게 한 켤레 하여 끼우면.

출처 1880 한불자전 214

용례 05

문헌 용례

켜리 켜레 [雙].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1883 송병필가 한글 간찰 51

용례 06

문헌 용례

어만님 버션 ᄒᆞᆫ 커리.

현대어 풀이

어머니 버선 한 켤레.

출처 1889 송병필가 한글 간찰 06

용례 07

문헌 용례

힝젼 셔너 켜리 보ᄂᆡ여 주시옵.

현대어 풀이

행전 서너 켤레 보내어 주시오.

출처 1896 독립신문 6월 6일 2면

용례 08

문헌 용례

박동 리희경이가 원동 젼윤긔 신젼에 신 닐곱 켠네를 이빅ᄉᆞ십구 냥에 흥정ᄒᆞ여.

현대어 풀이

박동 이희경이 원동 전윤기 신전의 신 일곱 켤레를 이백사십구 냥에 흥정하여.

출처 1899 매일신문 1월 5일 2면

용례 09

문헌 용례

놋대야 ᄒᆞ나 사나희 신 ᄒᆞᆫ 컬네가 드럿기에.

현대어 풀이

놋대야 하나 사나이 신 한 켤레가 들었기에.

출처 1899 독립신문 10월 26일 1면

용례 10

문헌 용례

북미국에ᄂᆞᆫ 신 ᄒᆞᆫ 켤네에 이삼 원식 ᄒᆞ엿스니.

현대어 풀이

북미국에는 신 한 켤레에 이삼 원씩 하였으니.

출처 1899 독립신문 11월 27일 3면

용례 11

문헌 용례

집셕이 다셧 켤네를 삼ᄋᆞ 가지고.

현대어 풀이

짚신 다섯 켤레를 삼아 가지고.

20세기 켜리, 켜레, 커리 외 4종 용례 10개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
켜리, 켜레, 커리, 컬네, 켤레, 켜려, 켤네

출처 1907 신학월보 5:60

용례 12

문헌 용례

집신 세 켜리 노코.

현대어 풀이

짚신 세 켤레 놓고.

출처 1907 경향신문 4월 26일 1면

용례 13

문헌 용례

보샹들이 집신 ᄒᆞᆫ 켜리만 ᄑᆞᄂᆞᆫ 거ᄉᆞᆯ 보면.

현대어 풀이

보상들이 짚신 한 켤레만 파는 것을 보면.

출처 1920 동아일보 4월 9일 3면

용례 14

문헌 용례

십이 원쟈리 양혜 한 켜레를 도적질한 죄로 종로 성찰서에 톄포되얏섯스나.

현대어 풀이

십이 원짜리 양혜 한 켤레를 도적질한 죄로 종로 경찰서에 체포되었었으나.

출처 1920 동아일보 5월 14일 3면

용례 15

문헌 용례

매년에 구빅만 커리의 신과 일쳔팔빅만 벌의 옷을 내인다 하며.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1920 조선일보 8월 7일 4면

용례 16

문헌 용례

洋靴 컬네나 衣服 件 時計 個나 窃取ᄒᆞᄂᆞᆫ 將來 窃盜 아편징이 諸君이 안인가.

현대어 풀이

양화 (몇) 켤레나 의복 (몇) 건, 시계 (몇) 개나 절취하는 장래 절도 아편쟁이 제군이 아닌가.

출처 1920 동아일보 9월 25일 3면

용례 17

문헌 용례

종릐에 구두 한 켜리를 짓는 대 이원사십 젼식을 주어 오앗는대.

현대어 풀이

종래에 구두 한 켤레를 짓는 데 이 원 사십 전씩을 주어 왔는데.

출처 1924 동아일보 5월 7일 2면

용례 18

문헌 용례

만년필 한 자루와 고무신 두 켤레를 취하얏다는데.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1927 조선일보 1월20일 2면

용례 19

문헌 용례

신 한 켜려밧게 업습니다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1927 조선일보 8월 24일 2면

용례 20

문헌 용례

시민 일반은 의복 한 가지 신 한 켤레를 이러 버리지 아니한 사람이 업스리만치 되엇는데.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1931 동아일보 12월 12일 5면

용례 21

문헌 용례

고무신 五 켤네.

현대어 풀이

고무신 다섯 켤레.

미상 켜려, 켜ᄅᆡ 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
켜려, 켜ᄅᆡ

출처 미상 심청전 경판20장본 5ㄴ 용례 22

문헌 용례

심 봉ᄉᆞ 신 셰 켜려 돈 셔 돈 샹머리의 ᄂᆡ여놋코.

현대어 풀이

심 봉사 신 세 켤레 돈 서 돈 상머리에 내어놓고.

출처 창원 황씨 한글 간찰 56 용례 23

문헌 용례

보션 두 켜ᄅᆡ.

현대어 풀이

버선 두 켤레.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

켤레의 보충 설명

19세기에는 버선이나 신 외에도 토시(추위를 막기 위하여 팔뚝에 끼는 것), 한삼(손을 가리기 위하여서 두루마기, 소창옷, 여자의 저고리 따위의 윗옷 소매 끝에 흰 헝겊으로 길게 덧대는 소매), 행전(바지나 고의를 입을 때 정강이에 감아 무릎 아래 매는 물건), 가락지(장식으로 손가락에 끼는 두 짝의 고리)와 같이 몸에 착용하는 것이 한 쌍으로 되어 있으면 그것을 세는 단위로 '켤레'에 대응되는 다양한 옛말을 사용하였다. 지금은 토시를 제외한 한삼, 행전, 가락지 등을 몸에 잘 착용하지 않으면서 '켤레'의 쓰임이 축소되어 주로 신, 양말, 장갑 등을 셀 때 '켤레'를 사용하는 모습을 보인다.

켤레 관련 낱말

겨리

켤레의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 이동석 2015 ‘켤레’, ‘호리’, ‘겨리’의 어원 연구 ≪국어학≫ 76

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 켤레의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

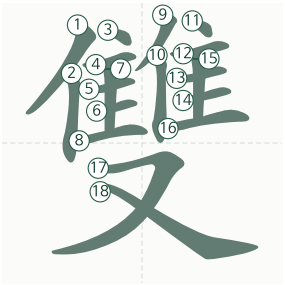
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

雙

뜻·음 두·쌍 쌍

총 18획 · 부수 隹





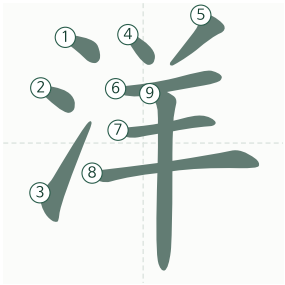
hanja.wordrow.kr/한자/雙/

洋

뜻·음 큰바다 양

총 9획 · 부수 水





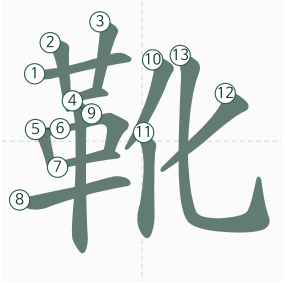
hanja.wordrow.kr/한자/洋/

靴

뜻·음 신[履, 鞋] 화

총 13획 · 부수 革





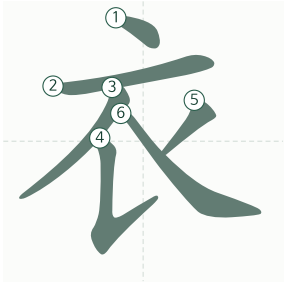
hanja.wordrow.kr/한자/靴/

衣

뜻·음 옷 의

총 6획 · 부수 衣





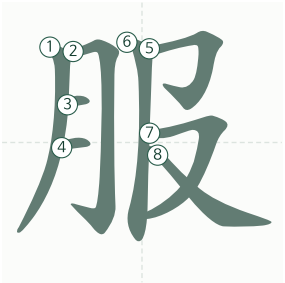
hanja.wordrow.kr/한자/衣/

服

뜻·음 옷 복

총 8획 · 부수 月





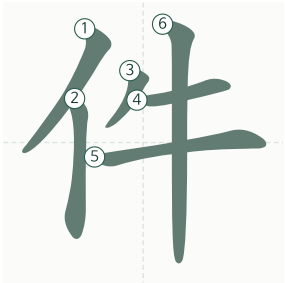
hanja.wordrow.kr/한자/服/

件

뜻·음 물건 건

총 6획 · 부수 人





hanja.wordrow.kr/한자/件/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

2 / 3 · 18자

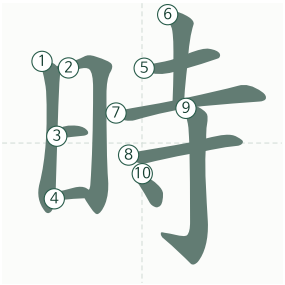
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

時

뜻·음 때 시

총 10획 · 부수 日





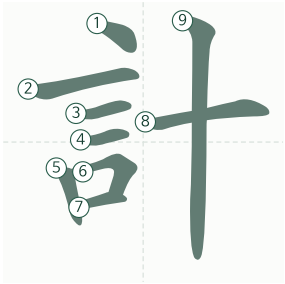
hanja.wordrow.kr/한자/時/

計

뜻·음 셀 계

총 9획 · 부수 言





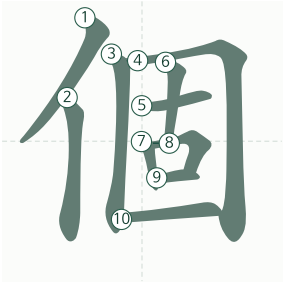
hanja.wordrow.kr/한자/計/

個

뜻·음 낱 개

총 10획 · 부수 人





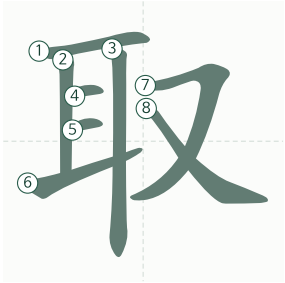
hanja.wordrow.kr/한자/個/

取

뜻·음 가질 취

총 8획 · 부수 又





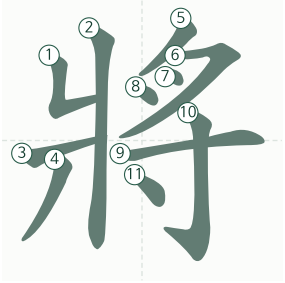
hanja.wordrow.kr/한자/取/

將

뜻·음 장수 장

총 11획 · 부수 寸





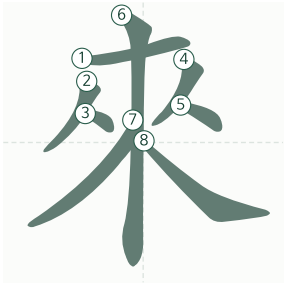
hanja.wordrow.kr/한자/將/

來

뜻·음 올 래

총 8획 · 부수 人





hanja.wordrow.kr/한자/來/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 3 · 18자

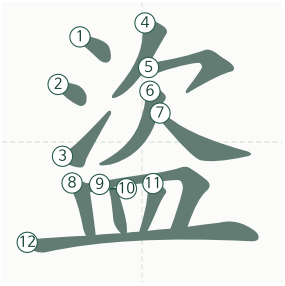
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

盜

뜻·음 도둑 도

총 12획 · 부수 皿





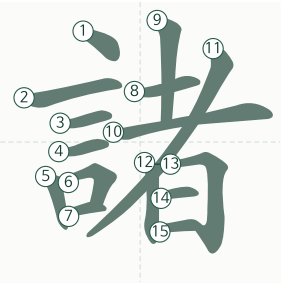
hanja.wordrow.kr/한자/盜/

諸

뜻·음 모두 제

총 16획 · 부수 言





사전 16획 · 획순 그림 15획

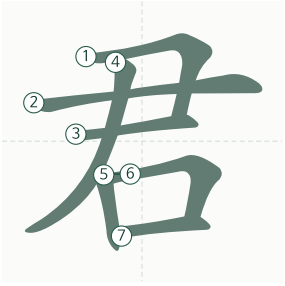
hanja.wordrow.kr/한자/諸/

君

뜻·음 임금 군

총 7획 · 부수 口





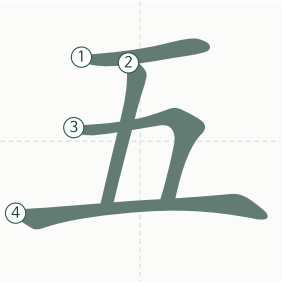
hanja.wordrow.kr/한자/君/

五

뜻·음 다섯 오

총 4획 · 부수 二





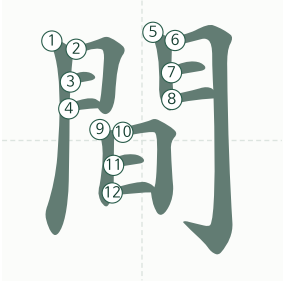
hanja.wordrow.kr/한자/五/

間

뜻·음 사이 간

총 12획 · 부수 門





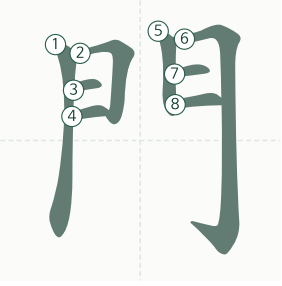
hanja.wordrow.kr/한자/間/

門

뜻·음 문 문

총 8획 · 부수 門





hanja.wordrow.kr/한자/門/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 窃.